

Chair Holvey, Vice-Chairs Bonham and Grayber, and Members of the House Business and Labor Committee,

Mi nombre es Husiel Salgado Flores, he trabajado como campesino por 13 años en Oregon. Estoy escribiendo en apoyo de la propuesta de ley, HB 2358, pago extra para los campesinos.

Emigre de México a los Estados Unidos en 2006. Decidí vivir en Oregon porque me gusta el campo y el clima. Empecé a trabajar como campesino en el año 2008.

Cada día me levanto a las 6 de la mañana. Aproximadamente se tarda de 20 a 30 minutos en conducir a mi trabajo. Trabajo de Lunes a Viernes. Normalmente trabajo 9 horas y media, hasta 10 horas una veces por día. Trabajar en el campo es muy pesado. Me siento muy cansado, dolor muscular, a veces dolor de cabeza por el estrés de trabajar. Normalmente cargamos cosas pesados en nuestras espaldas. Estas cosas de spray pesan como 50 a 80 libras. Y cargamos estos sprays en nuestras espaldas por dos meses.

Por dos meses de Marzo a April, hacemos spray en todas las plantas. Después es el tiempo de la cosecha desde Junio hasta el fin de Septiembre. En estos meses es cuando empezamos con la semilla. Metemos más tiempo en los veranos, como 12-14 horas. Después de eso, cuando termine, empezamos a cortar los árboles. Y preparamos lena, y hacemos eso todo el invierno. Este es mi trabajo para todo el año. En ocasiones voy a cosechar la uva cuando necesito más dinero.

Hay ocasiones que hace mucho calor y frío y también llueve muy duro. En ocasiones se siente un poco pesado, llevamos agua pero es un poco difícil trabajar afuera todo los días.

Tenemos que trabajar de necesidad. Los campesinos todavía están trabajando durante la pandemia. Nosotros alimentamos a todos las familias en Oregon. Proporcionamos el alimento a los Americanos. Nuestro trabajo es duro pero lo hacemos por necesidad. No es justo que nos llamen trabajadores esenciales pero no somos tratados como iguales. Como dice esta cita, “We feed America.”

Hay muchas contratistas que pagan el mínimo pero trabajamos demasiadas horas. Suena muy bien que pase la propuesta para ayudar a muchas familias, no solo la mia pero todos. Es importante que seamos tratados como iguales y debemos de ganar el pago extra. Este pago extra me ayudara con mi casa y mi familia. Hay cinco personas en mi familia. Entonces un poco mas

de dinero me ayudara comprar mas cosas para el bien de mi familia. También compensa el esfuerzo.

Pasando esta propuesta de ley sería una forma justa de nuestro esfuerzo. Les urjo que escuchen nuestras voces, y tomen en consideración cuánto trabajamos y que nosotros alimentamos a American. Por favor pasen la propuesta de ley 2358, para ayudar a todos las familias campesinas en Oregon. Esta propuesta va ayudar a todos los campesinos en Oregon.

Gracias.

English:

My name is Husiel Salgado Flores, I have worked as a farm worker for 13 years in Oregon. I am writing in support of the bill, HB 2358, Farmworker Overtime.

I immigrated from Mexico to the United States in 2006. I decided to live in Oregon because I like the countryside and the climate. I started working as a farm worker in 2008.

Every day I get up at 6 in the morning. It takes about 20-30 minutes to drive to my job. I work from Monday to Friday. I normally work 9 and a half hours, up to 10 hours a day. Working in the fields is very hard. I feel very tired, muscle pain, sometimes a headache from the stress of working. We usually carry heavy things on our backs. These spray things weigh like 50 to 80 pounds. And we carry these sprays on our backs for two months.

For two months from March to April, we spray all the plants. Then it is harvest time from June to the end of September. In these months is when we start with the seed. We put more time in the summers, like 12-14 hours. After that, when I'm done, we start cutting down the trees. And we make firewood, and we do that all winter long. This is my job for the whole year. Sometimes I go to pick grapes when I need more money.

There are times when it is very hot and cold and it also rains very hard. Sometimes it feels a bit heavy, we carry water but it is a bit difficult to work outside every day.

We have to work out of necessity. Farm workers are still working during the pandemic. We feed all families in Oregon. We provide food for Americans. Our work is hard but we do it out of necessity. It is not fair to be called essential workers but we are not treated as equals. As this quote says, "We feed America."

There are many contractors who pay the minimum but we work too many hours. It sounds very good that the proposal passes to help many families, not only mine but all of them. It is important that we are treated as equals and we must earn the extra payment. This extra payment will help me with my house and my family. There are five people in my family. So a little more money will help me buy more things for the good of my family. It also makes up for the effort.

Passing this bill would be a fair form of our effort. I urge you to listen to our voices, and take into consideration how hard we work and what we feed Americans. Please pass Bill 2358, to help all farm working families in Oregon. This proposal will help all farm workers in Oregon.

Thank you.